

# INFORME DE CALIDAD DE AGUA 2024

PUBLICADO EN 2025



## AGUA PARA TAMPA, POR TAMPA



## AGUA PARA TAMPA, POR TAMPA

El Departamento de Agua de Tampa se dedica a proporcionar a nuestra comunidad agua potable limpia, confiable y de alta calidad. Ha sido nuestra misión el siglo pasado. Mientras miramos hacia el futuro, tenga en cuenta que cada plan y cada decisión están destinados a asegurar que usted y su familia siempre puedan depender de nuestra agua potable.



**Rory A. Jones, P.E.**  
Director de Agua

Nuestro personal está trabajando continuamente para mejorar y modernizar nuestra infraestructura para el futuro de Tampa. Hemos realizado mejoras significativas en nuestras instalaciones de tratamiento de agua y estamos en el proceso de hacer más para mejorar la confiabilidad y calidad de nuestra agua potable. Esto es posible gracias a PIPES (Plan Progresivo de Infraestructura para Garantizar la Sostenibilidad), un plan de financiamiento de 2.9 mil millones de dólares para mejoras a gran escala en la infraestructura de alcantarillado y agua que fue aprobado por el Consejo Municipal de Tampa en 2019.

Sin embargo, nuestro mayor activo son nuestros trabajadores. Los miembros del personal trabajan día tras día para proporcionar el agua potable que fluye a través de su grifo. Muchos de nuestros empleados viven en las

comunidades a las que sirven. Entienden la importancia de su trabajo y están orgullosos del trabajo que realizan.

El Departamento de Agua de Tampa anima a todos los clientes a aprender más sobre nuestro trabajo y el agua potable que proporcionamos. Esperamos que este informe proporcione más información sobre nuestro proceso.

Nuestra intención es servir a nuestra comunidad hoy, mañana y durante las próximas décadas.

### Para más información

#### Calidad del Agua

(813) 274-8811 • [tampa.gov/waterquality](http://tampa.gov/waterquality)

#### Control de conexiones cruzadas/Prevención de reflujo

(813) 231-5265 • [tampa.gov/backflow](http://tampa.gov/backflow)

#### Reportar una interrupción de servicio de agua, rotura de la tubería principal o fuga de hidrante, o agua descolorida

(813) 274-8811 • [tampaconnect.com](http://tampaconnect.com)

#### Conservación de Agua

(813) 274-8121 • [tampa.gov/savewater](http://tampa.gov/savewater)

#### Agencia de Protección Ambiental

(800) 426-4791 • [epa.gov/sdwacnn](http://epa.gov/sdwacnn)

#### Departamento de Salud del Condado de Hillsborough

(813) 307-8059 • [hillsborough.floridahealth.gov](http://hillsborough.floridahealth.gov)

# FUENTE DE AGUA

Protegiendo el origen de su agua.



**El agua del río Hillsborough se trata según las normas más estrictas.**

Los clientes del Departamento de Agua de Tampa dependen del río Hillsborough como su principal fuente de agua.

En 2024, el Departamento de Agua de Tampa aumentó nuestro suministro de agua potable utilizando 636 millones de galones de agua terminada que se almacenó en nuestros acuíferos y pozos de recuperación.

Cuando sea necesario, la Ciudad de Tampa comprará agua potable adicional de Tampa Bay Water (TBW). Durante 2024, el 2.5 por ciento del agua potable de Tampa se compró a TBW.

Crédito por las fotos: Distrito de Administración del Agua del Suroeste de Florida y Tampa Bay Water.

ESTE INFORME ES PRODUCIDO POR REQUISITO DE LA LEY FEDERAL DE AGUA POTABLE SEGURA.

*El Departamento de Agua de Tampa monitorea rutinariamente la presencia de contaminantes en su agua potable de acuerdo con las leyes, reglas y regulaciones federales y estatales. Excepto donde se indique lo contrario, este informe se basa en los resultados de nuestro monitoreo del período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2024.*



El Centro de Tratamiento de Agua David L. Tippin suministra agua a personas que viven, trabajan y visitan la Ciudad de Tampa y partes no incorporadas del condado de Hillsborough. Se necesitan cientos de empleados calificados que trabajan todo el año para limpiar, analizar y brindar agua potable de calidad que cumpla y supere todas las pautas estatales y federales.

### Números de nuestra instalación de tratamiento de agua

 En promedio, **82 millones de galones al día** reciben tratamiento en la Instalación de Tratamiento de Agua David L. Tippin.

 La instalación de tratamiento de agua puede producir hasta **120 millones de galones** de agua potable a su capacidad máxima en un solo día.

 Nuestra agua potable se brinda a los hogares y negocios a través de nuestra área de servicio de **220 millas cuadradas**.

 La instalación de tratamiento de agua funciona las **24 horas del día, durante todo el año**.

### ¿Sabía usted?

*En 1925, la Instalación de Tratamiento de Agua David L. Tippin solo necesitaba producir **8 millones de galones de agua potable al día para servir a una población de 74,000 habitantes. Hoy en día, sirve a más de 733,000 personas.***

En 2024,

**35,005**

Análisis de agua

**7,960**

Muestras de agua tomadas

**+150**

Contaminantes analizados



## DEL CONCEPTO A LA REALIDAD

A medida que nuestra comunidad continúa creciendo, el Departamento de Agua de Tampa está haciendo inversiones significativas en su infraestructura en nuestras instalaciones de tratamiento de agua. Estos proyectos de infraestructura requieren años de planificación, toma de decisiones reflexiva y ejecución cuidadosa. Al final, este importante trabajo asegurará que nuestros clientes puedan seguir dependiendo de la calidad del agua potable que fluye a través de la Ciudad de Tampa durante las generaciones futuras.

Nuestro edificio de la estación de bombeo de alto servicio se completó recientemente como parte de un plan de mejora multimillonario.

### Proyecto de estación de bombeo de alto servicio

#### Beneficios del proyecto

- Aumento de la capacidad de bombeo
- Aumento del volumen de almacenamiento de agua
- Aumento de la eficiencia eléctrica
- Mayor sostenibilidad debido a:
  - Adición de cuencas de contacto de cloro redundantes
  - Creación de rutas de flujo redundantes
  - Suministro de alimentación eléctrica redundante a las bombas
  - Diseñado con la capacidad de quitar todos los componentes del servicio para el mantenimiento de rutina sin interrumpir la producción de agua.
- Rehabilitación de los pozos existentes de almacenamiento de agua
- Menor uso de productos químicos mediante la reubicación de los medidores de retrolavado

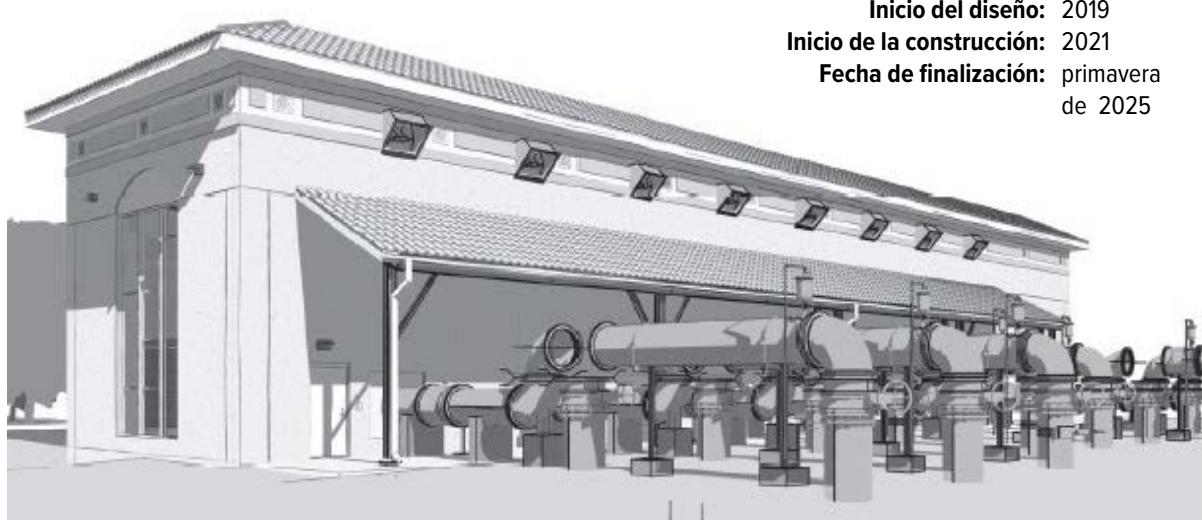


**Costo:** USD 94M

**Inicio del diseño:** 2019

**Inicio de la construcción:** 2021

**Fecha de finalización:** primavera de 2025



## Cuenca de contacto de cloro

Las mejoras a la **cuenca de contacto de cloro** de la instalación de tratamiento de agua permiten al personal optimizar mejor la mezcla y desinfección de nuestra agua tratada y mantener un control más estricto de calidad del agua durante todo el proceso de producción y distribución. Esto ayudará a mejorar la vida útil del agua potable en el sistema de distribución.



*Durante la construcción*



*Hoy*

## Mejoras de pozos de almacenamiento de agua

El proyecto ha realizado mejoras significativas en los pozos de almacenamiento de agua de la instalación, proporcionando 1.5 millones de galones adicionales de almacenamiento de agua en el sitio y permitiendo al personal realizar reparaciones y mantenimiento importantes en esas instalaciones con mayor facilidad.



*Durante la construcción*

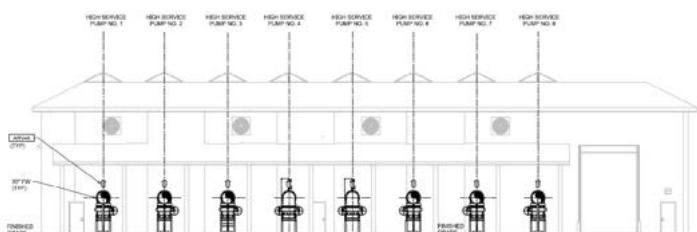


*Hoy*

## Nuevas bombas

Ocho nuevas bombas de alto servicio de **900 caballos de fuerza** ahora están operando dentro del edificio de bombeo de alto servicio de la instalación de tratamiento de agua construido recientemente.

Estas bombas tienen la capacidad de llenar una piscina olímpica cada 6 minutos.



*Boceto*



*Realidad*

# HACIENDO QUE EL AGUA SEA SEGURA PARA BEBER

## Cómo hacemos que el agua de Tampa sea segura para beber

### 1 Rejillas

Los grandes desechos, como plantas, peces y basura, se eliminan del agua a medida que ésta se bombea desde el río Hillsborough. Los desechos más pequeños se eliminan mediante uno de los siguientes procesos:

### 2 Coagulación y floculación

Sulfato férrico y ácido sulfúrico se mezclan rápidamente en el agua. Durante este proceso, los desechos más pequeños comienzan a agruparse. Estos grumos blandos se conocen como flóculos.

Luego se agregan polímeros al agua para alentar que las partículas formen sólidos de flóculos más grandes y pesados.

### Método convencional

### 3 Sedimentación

Los grumos grandes y pesados de flóculos se asientan en el fondo de los estanques de sedimentación y se eliminan. El agua limpia se recoge de la parte superior de los estanques de sedimentación y se envía al siguiente paso.

### 4 ActiFlo

El Departamento de Agua también utiliza un sistema de alta velocidad, llamado ActiFlo, que funciona junto con nuestro proceso de coagulación convencional. Se agrega sulfato férrico, ácido sulfúrico y polímeros al agua para estimular la acumulación de pequeños desechos. Luego agregamos arena para acelerar el proceso de sedimentación.

### ActiFlo

### 5 Desinfección primaria

El agua potable limpia es recolectada al final de los tanques de sedimentación y tratada con gas ozono para destruir bacterias, virus y otros microorganismos. Este paso también descompone las moléculas orgánicas e inorgánicas. Este avanzado proceso de desinfección produce agua de mayor calidad que es más clara y mejora el sabor y olor. Según la temporada, desinfectamos aún más el agua con peróxido de hidrógeno.

### 6 Biofiltración

El agua se sigue tratando con carbón granular activado que es biológicamente activo. Este paso sigue eliminando la materia orgánica y filtra las partículas diminutas.

### 7 Control de corrosión

Se agrega cal y soda cáustica para ajustar el pH y ayudar a prevenir la corrosión en las tuberías.

### 8 Desinfección secundaria

Se agrega cloro al agua filtrada para asegurar que esté completamente desinfectada. Luego se agrega amoníaco para crear cloramina para que el agua quede desinfectada a medida que pasa por las tuberías.

### 9 Procesos adicionales

También agregamos fluoruro como una medida relacionada con la salud dental.

## Otras formas de mantener su agua segura

### Añadiendo monocloramina

El Departamento de Agua de Tampa agrega monocloramina (una mezcla de cloro y amoníaco) justo antes de que el agua salga de la planta. El cloro es un desinfectante poderoso. Se agrega amoníaco para que el cloro dure más. Este paso final ayuda a garantizar que su agua potable permanezca libre de patógenos a medida que se desplaza a través de las tuberías.

### Monitoreo de los niveles de pH

El Departamento de Agua de Tampa usa soda cáustica y cal para ajustar los niveles de pH/alcalinidad en nuestra agua potable. Esto es parte de nuestro programa de control de corrosión, que minimiza el riesgo de que el metal se filtre al agua. Nuestro programa realiza ajustes a la alcalinidad del agua para que tenga un pH neutro.



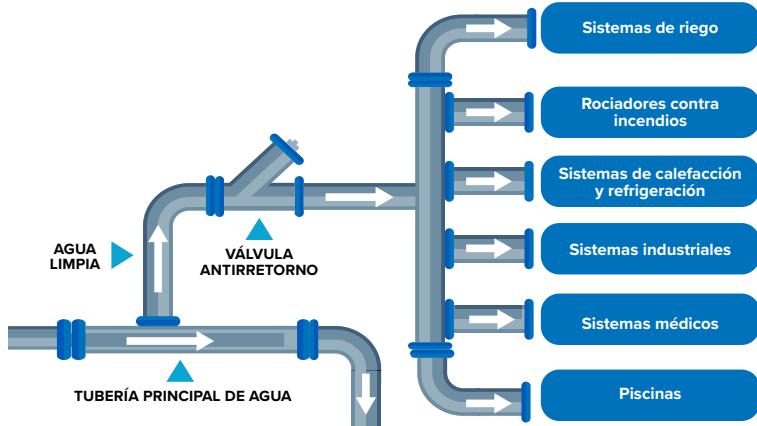
### ¿Cuáles son los niveles de pH y dureza del agua potable de Tampa?

Asegurarnos de que nuestra agua tenga un pH balanceado es una forma en la que ayudamos a minimizar el potencial de corrosión en nuestras tuberías. El pH promedio de nuestra agua tratada durante el 2024 fue de 7.91. La dureza total promedio de nuestra agua tratada fue de 185 mg/L o 10.8 granos/galón.

### Obtenga información sobre el control de conexiones cruzadas

El Programa de Prevención de Reflujo y Control de Conexiones Cruzadas de la Ciudad de Tampa protege el suministro de agua de la ciudad de agentes contaminantes para que no se introduzca en el sistema de agua potable.

Los contaminantes pueden ingresar al sistema de agua potable cada vez que el flujo de agua se invierte. En lugar de que el agua fluya desde una tubería principal de agua hacia su hogar o negocio, invierte la dirección y fluye de regreso a la tubería principal. A esto se le llama reflujo.



### CÓMO PUEDE OCURRIR EL REFLUJO

- Su hogar o negocio tiene una conexión al sistema público de agua que no está protegida por un dispositivo de reflujo.
- La presión del agua se reduce debido a una rotura en la tubería principal de agua o debido a un incendio en el que de repente se utiliza mucha agua.
- La caída repentina de la presión del agua crea una situación de presión inversa. (El efecto es como beber agua a través de un popote, pajita o sorbeto).
- Los contaminantes de la conexión cruzada sin protección ahora pueden ingresar potencialmente al suministro de agua potable.

### Proteja a su familia o negocio instalando dispositivos de prevención de reflujo

Una vez que estos dispositivos (también conocidos como ensamblajes de prevención de contracorriente) se instalan en una tubería, solo permiten que el agua fluya en una dirección. Imagínese que son una puerta unidireccional. El dispositivo permite que el agua del suministro público de agua de la ciudad fluya hacia las tuberías de su edificio o casa, pero detiene el agua si alguna vez intenta fluir en dirección contraria hacia el suministro principal de agua.

Estos dispositivos se requieren en cualquier lugar donde pueda producirse contaminación. Los sistemas que no estén protegidos con dispositivos de prevención de reflujo aprobados podrían poner en peligro la salud de un hogar o de todo un vecindario.

Visite [tampa.gov/backflow](http://tampa.gov/backflow) para obtener más información sobre la prevención del reflujo y los requisitos de inspección anual de la Ciudad.

### ¿Sabía usted?

*Nuestro equipo que monitorea la calidad de agua es responsable de analizar el cumplimiento y la reparación de los dispositivos de prevención de reflujo de la propiedad de la ciudad.*

*De estos dispositivos:*

*+3,000 son contra incendios*

*+590 son comerciales*

*+10,000 son residenciales*



## EL TRASLADO DE AGUA A SU HOGAR Y NEGOCIO ES NUESTRA MÁXIMA PRIORIDAD

Una vez que el agua sale de la planta de tratamiento de agua, se desplaza a través de un complejo sistema de distribución que incluye tuberías de agua, válvulas, hidrantes, estaciones de bombeo, torres de agua, tanques de almacenamiento elevados y subterráneos, y más. Mantenemos más de 2,200 millas de tuberías principales de agua que suministran agua potable limpia y segura a los clientes en toda la ciudad de Tampa y partes del condado no incorporado de Hillsborough.



## Mantenerse Sano

### Personas con problemas de salud especiales

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer que se someten a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben pedir asesoramiento o consejo sobre el agua potable a sus proveedores de atención médica.

Las directrices de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) y el Centro para el Control de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por el Cryptosporidium y otros contaminantes microbiológicos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura (800-426-4791).

El Departamento de Agua de Tampa realiza pruebas regulares para detectar Cryptosporidium y Giardia en agua cruda (es decir, agua que aún no ha sido tratada para que sea segura para beber). Recolectamos muestras de agua cruda al menos trimestralmente. Nuestros resultados revelaron que el 25 por ciento de estas muestras contenía estos organismos. Afortunadamente, nuestro proceso de desinfección de varios pasos está diseñado para eliminar una amplia variedad de bacterias y virus, que incluye Cryptosporidium y Giardia.

### *Programa de Evaluación y Protección de la Fuente de Agua (SWAPP)*

El Departamento de Agua de Tampa trabaja con el Departamento de Protección Ambiental de Florida (FDEP, por sus siglas en inglés) para llevar a cabo evaluaciones periódicas de las fuentes de agua para determinar la susceptibilidad del agua local a la contaminación; estas evaluaciones se actualizan cada año.

La evaluación de 2024 identificó 15 fuentes potenciales de contaminación en las proximidades de nuestro sistema con niveles de susceptibilidad que oscilan entre bajos y moderados.

Los resultados de la evaluación están disponibles en el sitio web del Programa de Evaluación y Protección de la Fuente de Agua del FDEP en [prodapps.dep.state.fl.us/swapp](http://prodapps.dep.state.fl.us/swapp), PWS ID #6290327.

## Fuentes potenciales de contaminación

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos, el material radiactivo, y puede recoger sustancias como resultado de la presencia de animales o de actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua incluyen:

- **Contaminantes microbianos**, como diversos virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas de ganado y vida silvestre.
- **Contaminantes inorgánicos**, como sales y metales, que pueden ser naturales o ser el resultado de descargas pluviales urbanas, desperdicios industriales o domésticos, producción de petróleo y gas, excavación de minas o la agricultura.
- **Pesticidas y herbicidas**, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la descargas de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.
- **Contaminantes químicos orgánicos**, incluyendo los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también puede provenir de estaciones de servicio, descargas de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.
- **Contaminantes radiactivos**, que pueden ser de origen natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA establece normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Drogas y Alimentos (FDA, por sus siglas en inglés) establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que deben brindar la misma protección para la salud pública.

Es razonable esperar que el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA al (800) 426-4791.

## CÓMO PROTEGER EL SUMINISTRO DE AGUA DE SU COMUNIDAD



Límite su uso de fertilizantes



Lleve medicamentos no utilizados o vencidos a un lugar de devolución



Recoja los desechos de su mascota



Mantenga su sistema séptico



Deseche adecuadamente en una instalación designada los productos químicos domésticos y los desechos peligrosos

# DEFINICIONES

Aquí hay definiciones de algunas de las palabras y abreviaturas que utilizamos en nuestras tablas de datos.

**Nivel de acción (AL):** La concentración de un contaminante que, si se excede, activa el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

**Promedio anual móvil local (LRAA):** El promedio de los resultados analíticos de las muestras tomadas en un lugar de monitoreo en particular durante los cuatro trimestres calendarios anteriores.

**Nivel máximo de contaminantes (MCL):** El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

**Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCLG):** El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los objetivos MCLG permiten un margen de seguridad.

**Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL):** El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que es necesario agregar un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.

**Objetivos de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG):** El nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los objetivos MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

**N/A:** No corresponde.

**ND:** No fue detectado. Indica que la sustancia no fue encontrada por medio de análisis de laboratorio.

**Unidad de turbidez nefelométrica (NTU):** Medida de la claridad del agua. La turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para la persona promedio.

**Partes por billón (ppb) o microgramos por litro (ug/L):** Una parte en peso de analito por 1 billón (mil millones) de partes en peso de la muestra de agua.

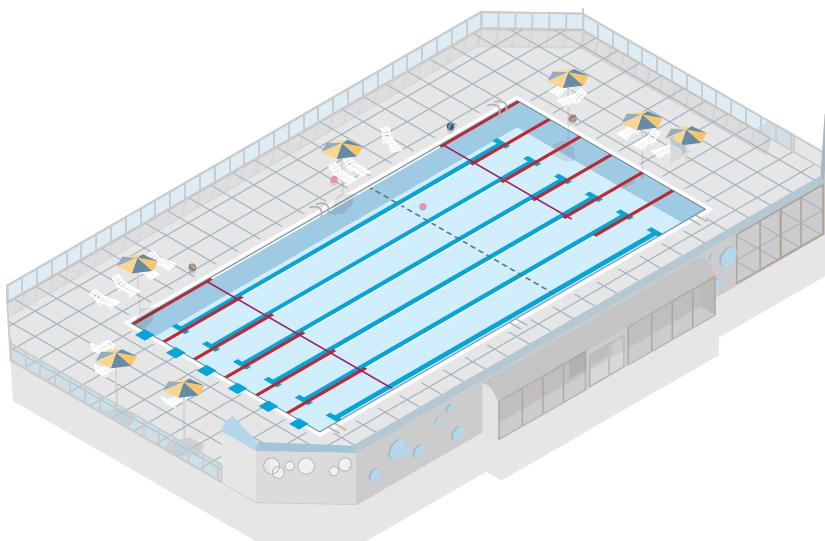
**Partes por millón (ppm) o miligramos por litro (mg/L):** Una parte en peso de analito por 1 millón de partes en peso de la muestra de agua.

**Picocurios por litro (pCi/L):** Medida de la radiactividad en el agua.

**Técnica de tratamiento (TT):** Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

## ¿QUÉ ES UN “PPM”?

Muchos de los resultados de nuestras pruebas se informan como “partes por millón” (ppm) o “partes por billón (o mil millones)” (ppb). Así es como se ve:



**ppm (partes por millón):**

Significa 1 parte por cada millón (1,000,000) de piezas. Esto es equivalente a **dos tercios de un galón** en una piscina olímpica.



**ppb (partes por billón):**

Significa 1 parte por cada billón o mil millones (1,000,000,000) de piezas. Esto es equivalente a **media cucharadita** en una piscina olímpica.

## PLOMO Y COBRE

Si se detecta plomo en el agua potable, generalmente proviene de la plomería de una propiedad. Aunque que el plomo fue prohibido de los materiales de plomería en 1986, algunos edificios más antiguos pueden tener plomería. Lugares donde se podría encontrar plomo:

- Accesorios y válvulas más antiguos: El plomo se puede encontrar en accesorios y válvulas más antiguos. También se puede encontrar en soldadura antigua donde las tuberías se unen entre sí.
- Tuberías de servicio: Esta tubería conecta la plomería de una propiedad con la tubería principal de agua en la calle. En términos generales, mantener o reemplazar una línea de servicio, aguas abajo del medidor de agua, es responsabilidad del propietario.

Como parte de las regulaciones de la EPA, el Departamento de Agua de Tampa, así como los servicios públicos de agua en todo el país, están haciendo público su inventario de tuberías de servicio. Los residentes pueden buscar su casa o dirección comercial para obtener más información sobre los materiales de tuberías que conectan su hogar con la tubería principal de agua de la Ciudad. Visite [tampa.gov/KnowYourPipes](http://tampa.gov/KnowYourPipes) o utilice el código QR a continuación para acceder a este inventario.

Plomo y cobre (agua del grifo)								
Contaminante y unidad de medida	Fechas de muestreo (mes/año)	Nivel de acción excedido (Sí/NO)	Resultado del percentil 90	Nº de sitios de muestreo que exceden el nivel de acción	MCLG	Rango de resultados	Nivel de acción (AL)	Fuente probable de contaminación
Cobre (agua del grifo) (ppm)	De julio a septiembre 2023	No	0.277	Nada	1.3	ND – 1.19	1.3	Corrosión de sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
Plomo (agua del grifo) (ppb)	De julio a septiembre 2023	No	1.81	Nada	0	ND – 14.6	15	Corrosión de sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales

## Monitoreo de plomo y cobre

Cada tres años, el Departamento de Agua de Tampa completa una rigurosa ronda de muestreo de plomo y cobre. Compartimos los resultados con el Departamento de Salud de Florida, así como con el público a través del Informe anual de Calidad del Agua. La EPA requiere que el 90% de los hogares muestren niveles de plomo por debajo de 10 ppb. Como puede ver en la tabla anterior, nuestros resultados siguen cayendo muy por debajo de ese umbral.

### Obtenga información sobre el plomo

El plomo puede causar efectos graves en la salud de personas de todas las edades, especialmente las embarazadas, los bebés (tanto alimentados con fórmula como lactantes) y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y piezas utilizadas en las tuberías de servicio y en la plomería doméstica.

El Departamento de Agua de Tampa es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad y eliminar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en la plomería de su hogar. Debido a que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición al plomo es posible incluso cuando los resultados del muestreo del agua de grifo no detecten plomo en un momento dado. Usted puede ayudar a protegerse a sí mismo y a su familia identificando y quitando materiales de plomo dentro de la plomería de su hogar y tomando medidas para reducir el riesgo de su familia. El uso de un filtro, certificado por un certificador acreditado por el Instituto Nacional de Normas Estadounidenses para reducir el plomo, es eficaz para reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones proporcionadas con el filtro para asegurarse de que el filtro se utilice correctamente. Use solo agua fría para beber, cocinar y hacer fórmula para bebés. El agua hirviendo no elimina el plomo del agua. Antes de usar agua

del grifo para beber, cocinar o hacer fórmula para bebés, enjuague las tuberías durante varios minutos. Puede hacerlo al abrir el grifo, tomar una ducha, lavar la ropa o lavar los platos. Si tiene una tubería de servicio de plomo o galvanizada que requiera una tubería de servicio de reemplazo, es posible que deba lavar sus tuberías durante un período más largo. Si le preocupa el plomo en su agua y desea que le analicen el agua, comuníquese con el Departamento de Agua de Tampa al (813) 272-8300. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en [epa.gov/safewater/lead](http://epa.gov/safewater/lead).

### ACCEDE AL INVENTARIO

*Hasta la fecha de publicación de este informe, no se han encontrado tuberías de servicio con plomo.*



## TABLAS DE DATOS DE 2024

Su agua potable es monitoreada para analizar muchos tipos diferentes de sustancias en un horario de muestreo muy estricto. El agua que le entregamos debe cumplir con estándares sanitarios específicos. Las tablas de datos a continuación muestran solo aquellas sustancias que fueron detectadas en nuestra agua.

### Puntos clave para tener en cuenta:

Detectar una sustancia no significa que el agua no sea segura para beber. Algunos contaminantes pueden representar un riesgo para la salud en ciertos niveles para las personas con problemas de salud especiales. Otros se utilizan como indicadores para el rendimiento de la planta de tratamiento.

Turbidez							
Contaminante y unidad de medida	Fechas de muestreo (mes/año)	Infracción del MCL Sí/No	Medición individual más alta	Porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplen con los límites reglamentarios	MCLG	MCL	Fuente probable de contaminación
Turbidez (NTU)	Diario: Ene – Dic 2024	No	0.36	99.5%	N/A	TT	Escorrentía del suelo

El resultado que aparece en la columna de porcentaje mensual más bajo es el porcentaje mensual más bajo de muestras que figura en el Reporte de Operación Mensual que cumplen con los límites de turbidez requeridos. La turbidez es la medida de transparencia del agua. Se monitorea porque es un buen indicador de la efectividad de nuestros sistemas de filtración. Una alta turbidez puede reducir la efectividad del desinfectante.

Contaminantes radiactivos							
Desinfectante o contaminante y unidad de medida	Fechas de muestreo (mes/año)	Infracción de MCL Sí/No	Nivel detectado	Rango de resultados	MCLG	MCL	Fuente probable de contaminación
Emisoras alfa (pCi/L) (Incluyendo uranio)	Abril 2023	No	1.6	1.6	0	15	Erosión de depósitos naturales
Radio 226 + 228 o radio combinado (pCi/L)	Abril 2023	No	0.6	0.6	0	5	Erosión de depósitos naturales

Los resultados que figuran en la columna de nivel detectado para contaminantes radiactivos son el promedio más alto en cualquiera de los puntos de muestreo o el nivel más alto detectado en cualquier punto de muestreo, dependiendo de la frecuencia de muestreo.

Contaminantes inorgánicos							
Contaminante y unidad de medida	Fechas de muestreo (mes/año)	Infracción del MCL Sí/No	Nivel detectado	Rango de resultados	MCLG	MCL	Fuente probable de contaminación
Bario (ppm)	Mayo 2024	No	0.013	0.013	2	2	Descarga de desechos de perforación; descargas de refinerías de metales; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (ppm)	Mayo 2024	No	0.62	0.62	4	4	Erosión de depósitos naturales; descarga de fertilizantes y de fábricas de aluminio. Aditivos de agua que promueven dientes fuertes cuando tengan un nivel óptimo de 0.7 ppm
Nitrato (como nitrógeno) (ppm)	Mayo 2024	No	0.30	0.30	10	10	Escorrentía del uso de fertilizantes: filtraciones de tanques sépticos, alcantarillados; erosión de depósitos naturales
Sodio (ppm) **	Mayo 2024	No	46	46	N/A	160	Ingreso de agua salada, filtrado del suelo

Los resultados que figuran en la columna de nivel detectado son los niveles más altos que se detectaron en cualquier punto del muestreo. \*\*El Departamento de Protección Ambiental de Florida (FDEP) estableció el nivel de sodio en el agua potable en 160 partes por millón (ppm) para proteger a las personas que sean susceptibles a una hipertensión por sensibilidad al sodio o a enfermedades que generen dificultad en la regulación del volumen de los fluidos corporales. Se monitorea el sodio para que aquellas personas que tengan que seguir una dieta restringida en sodio (sal) puedan considerar el sodio que hay en el agua potable. El agua potable contribuye solo a una pequeña proporción (menos del 10 por ciento) del consumo general de sodio. En caso de estar bajo un dieta con restricción de sodio, por favor infórmeme a su médico que nuestra agua contiene 46 ppm de sodio.

## RESULTADOS DE LOS ANÁLISIS

### Etapa 1 Desinfectantes y derivados de desinfección

Desinfectante o contaminante y unidad de medida	Fechas de muestreo (mes/año)	Infracción de TT Sí/No	El promedio anual activo más bajo, calculado de forma trimestral, de la proporción de eliminación mensual	Rango de proporciones de eliminación mensual	MCLG	MCL	Fuente probable de contaminación
Cabono orgánico total (ppm)	Por semana 2024	No	2.40	1.74 – 4.33	N/A	TT	Naturalmente presente en el medio ambiente

La proporción de eliminación del carbono orgánico total (TOC) es la proporción entre la eliminación real de TOC y la eliminación de TOC requerida. El promedio anual activo más bajo es la proporción de eliminación más baja que se calcula de forma trimestral de las proporciones de eliminación mensuales.

### Etapa 1 Desinfectantes y derivados de desinfección

Desinfectante o contaminante y unidad de medida	Fechas de muestreo (mes/año)	Infracción de MCL o MRDL Sí/No	Nivel detectado	Rango de resultados	MCLG or MRDLG	MCL o MRDL	Fuente probable de contaminación
Bromato (ppb)	Por mes 2024	No	3.546	0.905 – 8.160	MCLG = 0	MCL = 10	Derivado de la desinfección del agua potable
Cloro y Cloraminas (ppm)	Por día 2024	No	3.5	0.2 – 5.6	MRDLG = 4	MRDL = 4.0	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios

Para el bromato y cloraminas, el nivel detectado es el promedio anual activo (RAA) más alto, calculado de forma trimestral, de los promedios mensuales de todas las muestras recolectadas. El rango de resultados es el total de los resultados de todas las muestras individuales que se recolectaron durante el año pasado.

### Etapa 2 Derivados de desinfección

Desinfectante o contaminante y unidad de medida	Fechas de muestreo (mes/año)	Infracción de MCL o MRDL Sí/No	Nivel detectado	Rango de resultados	MCLG or MRDLG	MCL o MRDL	Fuente probable de contaminación
Ácidos haloacéticos (cinco) (HAA5) (ppb)	Febrero 2024 Mayo 2024 Agosto 2024 Noviembre 2024	No	26.12	8.70 – 32.45	N/A	60	Derivado de la desinfección del agua potable
TTHM [Total de trihalometanos] (ppb)	Febrero 2024 Mayo 2024 Agosto 2024 Noviembre 2024	No	20.46	8.34 – 35.33	N/A	80	Derivado de la desinfección del agua potable

Los resultados en los niveles detectados de ácidos haloacéticos y total de trihalometanos se basan en el promedio anual activo por ubicación. El rango de resultados es desde el más bajo al más alto en los lugares individuales de muestreo.

## ¿Qué son las PFAS?

Las PFAS (sustancias per- y polifluoroalquilo), a menudo conocidas como “productos químicos permanentes”, es una gran familia de compuestos que incluyen hasta 5,000 químicos. Desde la década de 1940, los compuestos de PFAS han sido ampliamente utilizados en la fabricación de alfombras, ropa, telas para muebles, envases de papel para alimentos y otros materiales, que incluyen productos recubiertos de teflón. También se utilizan en la espuma de extinción de incendios y en procesos industriales. Dos compuestos químicos prominentes de las PFAS incluyen el ácido perfluorooctanoico (PFOA) y el sulfonato de perfluorooctano (PFOS). Las PFAS generalmente se descomponen muy lentamente, lo que significa que las concentraciones pueden acumularse en las personas, los animales y el medio ambiente con el tiempo.

## ¿Qué se está haciendo con respecto al PFAS?

En abril de 2024, la EPA estableció niveles máximos finales de contaminantes para seis compuestos de PFAS. Además de estos MCL, la regla de la EPA también establece un cronograma para que los sistemas públicos de agua sigan y reduzcan estos químicos.

Para 2027, los sistemas públicos de agua deben completar tres años de vigilancia inicial de estos productos químicos de PFAS. Esta información se pondrá a disposición del público.

Para 2029, los sistemas públicos de agua deben implementar soluciones para reducir estas PFAS si el monitoreo muestra que superan los MCL.

El Departamento de Agua de Tampa ha adoptado un enfoque proactivo para abordar las preocupaciones sobre las PFAS en el agua potable. El departamento ha identificado el Intercambio Iónico Suspendido (SIX, por sus siglas en inglés), una tecnología pionera, como un enfoque que puede ayudar a garantizar que el departamento cumpla con las directrices de las PFAS.

A continuación, verá los últimos resultados de las pruebas de PFAS del Departamento de Agua de Tampa como parte de los requisitos de la Regla V de Monitoreo de Contaminantes No Regulados (UCMR, por sus siglas en inglés) de la EPA. Para obtener más información sobre las PFAS y el esfuerzo del Departamento de Agua de Tampa para tratar estos químicos, visite [tampa.gov/water/PFAS](http://tampa.gov/water/PFAS).

Si desea más información sobre el programa de UCMR de la EPA, llame a la Línea Directa de Agua Potable Segura al (800) 426-4791.



## Regla V de Monitoreo de Contaminantes No Regulados

Contaminante y unidad de medida	Fechas de toma de muestra (mes/año)	Nivel mínimo de informe	Promedio	Rango de resultados
Ácido perfluorobutanosulfónico (PFBS) (ppb)	Enero de 2024 - Mayo de 2024	0.003	0.0037	0.0035 - 0.0038
Ácido perfluorohexanoico (PFHxA) (ppb)	Enero de 2024 - Mayo de 2024	0.003	0.0056	0.0051 - 0.0060
Ácido perfluorooctanosulfónico (PFOS) (ppb)	Enero de 2024 - Mayo de 2024	0.004	ND	ND - 0.0044
Ácido perfluoropentanoico (PFPeA) (ppb)	Enero de 2024 - Mayo de 2024	0.003	0.0075	0.0070 - 0.0080

Los datos presentados en el informe provienen de las pruebas más recientes realizadas de acuerdo con las regulaciones de agua potable. Tenga en cuenta: ND significa no detectado. Por favor, consulte el glosario en la página 11 para obtener más información.

# RECURSOS PARA EL CLIENTE

## Calidad del Agua

Pregunte sobre la calidad del agua de Tampa: (813) 274-8811

Obtenga más información sobre la calidad del agua de Tampa en línea: [tampa.gov/CalidadDeAgua](http://tampa.gov/CalidadDeAgua)

Obtenga más información sobre la calidad general del agua comunicándose con la línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental: (800) 426-4791, [epa.gov/sdwacnn](http://epa.gov/sdwacnn)

Obtenga orientación sobre una variedad de problemas de salud ambiental comunicándose con el Departamento de Salud del Condado de Hillsborough: (813) 307-8059, [hillsborough.floridahealth.gov](http://hillsborough.floridahealth.gov)

## Conservación y Reembolsos

Hable con un experto en conservación o eficiencia del agua: (813) 274-8121

Explore consejos, asistencia y reembolsos para ayudarlo a ahorrar agua y dinero en su próxima factura de agua: [tampa.gov/savewater](http://tampa.gov/savewater)

## Facturación

Envíe preguntas de facturación, así como iniciar y detener el servicio: [tampaconnect.com](http://tampaconnect.com)

Hable con un representante de servicio al cliente, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.: (813) 274-8811

Los propietarios de viviendas que cumplan con los requisitos de ingresos pueden ser elegibles para renunciar a los cargos básicos en sus facturas de agua y aguas residuales. Para más información: [tampa.gov/pipes](http://tampa.gov/pipes)

## Emergencias

Reporte una preocupación urgente, como un corte de agua, agua descolorida o fugas de hidrantes: (813) 274-8811, opción 2

Regístrese para recibir alertas de emergencia: [tampa.gov/alert-tampa](http://tampa.gov/alert-tampa)

## Manténgase Informado

Deseamos que nuestros clientes estén informados sobre nuestros servicios, programas e iniciativas. Los temas relacionados con el Departamento de Agua de Tampa se tratan en las reuniones del Concejo Municipal de Tampa.

### Obtenga información sobre las próximas reuniones

Obtenga la agenda de las próximas reuniones comunicándose con la oficina del Secretario Municipal al (813) 274-8397 o visitando [tampa.gov/city-clerk](http://tampa.gov/city-clerk).

### Cómo ver una reunión desde su televisor o dispositivo móvil

Vea las reuniones del Concejo Municipal en vivo a través de nuestro canal de cable de acceso del gobierno local, CCTV, así como a través de la transmisión en vivo.

Transmisión en vivo: [tampa.gov/webcast](http://tampa.gov/webcast)

## Acerca de este informe

Este informe contiene información importante sobre la calidad del agua. Nos complace informar que Tampa cumple o supera los requisitos estatales y federales. Si tiene alguna pregunta sobre la información de este informe, llame al Departamento de Agua de Tampa al (813) 274-8811 para obtener ayuda.

**Ver este informe en línea [tampa.gov/CalidadDeAgua2024](http://tampa.gov/CalidadDeAgua2024)**

## Comparta este informe

Por favor, comparta este informe con todas las personas que beben esta agua, especialmente aquellos que pueden no haber recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, hogares de ancianos, escuelas y negocios). Puede hacerlo publicando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en mano y por correo. Para recibir una copia impresa de este informe, llame al (813) 274-8811.